

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in piazze Contarene e in Borg di S. Bartolomeo

Abonamens par l'Interno un An quatri francs, sis mes doi francs; par l'estero il doppi.
 Inserions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia
 postal al semplis indirizz: **Aministrazion dal Florean dal Palazz -- Udin.**

MORAL DI FLOREAN

Eco la seconde Letare di Venturin

Ciar Florean

Daur chel che o sint a fevelà sott di me da chei che passin, e essind stat a bevi qualche tazze di vin e a cioli il caffè al Corazze, o hai podut capi che la me letare e ha fatt buinissime impression e che il di pan al pan e polente e polente al incontro l'aprovazion dal publich onest.

Ma o hai di diti, ciar Florean, ancemò qualche ciossute su chest argoment: no sta vè par altri paure che no ti darai une fetu come ché altre volte.

La nestre sozietat in general e jè domine da l'ipocrisie, e par chest la int e sa che il tal al è une canae, e lu dis in sè stess e ance a quatri voi cun qualcheidun, ma se si trate po dopo di dilu in publich, o alore al è un altri par di maniis; si tire fur mill pretesg, si dis jo o uei sta in pas e caritat, no m'intrighi in nuje, che ognun pensi ai cas siei, che ognun si rangi come che al ul.

Ise cussi o si o no?

E intant lis canais publichis e privadis se la ridin sott i bafs, e continuin a mesedà la paste a lor mud, a comandà a bachete e pajà a baston, a mangià il sang dai altri, a robà a rote di cuell e cui che al ha eur di lagnassi t'al fasin sta a puest fazilmentri, parcè che lis vitimis no han plui

fuarze nè vos in ciapitul, essind ridotis al verd e no restaingi altri rimiedi che il Ledre o un poce di cuarde.

Quand po che la stampe oneste e ves il coraggio di alzà la vos cuintri i assassins de sozietat, cuintri i usuraris, i factotums che remenin il puar popul a plasè dal gobo, cuintri dugg i fazendirs che san dale d'intindi e giavin il mamò cà e là, alore chei che son scotàs e sberlin come aquilis che jè une stampe libelo, che jè une stampe caluniatrice, che son scritors birbans e vie di seguit.

E sicome lor e han i carantans, ance chei che san che han tuart marz, e scugnin di che han reson, parcè che doman o passandoman e jè la cambial che s-ciad, opur si ha bisugne di una firmute a la bance, opur si ha bisugne di una raccomandazion par utign l'impiego al fi, al fradi, al cusin, al moros, al mantignut e vie discorind.

Ben intindut che chei tai istess, in te ostarie o al caffè, in camera caritatis, come si use a di, e declarin che la stampe e ha no une ma mill resons, ma che no zove nuje, che no si po pissà cuintri vint, che al è impossibil drezzà lis giambis ai cians, e che a fa la barbe al muss si piard liscie e savon.

Dunce, par chest, la stampe hae di tasè e lassà che lis canais, i birbans, e vevin di ridi simpri a lis spaldis dai puars gonzos?

Jo o diis di no, e anzit mi par che sei ore di scuoti un poc il publich e a fuarze di bati uè e di bati doman usala a rico-

gnossi la veretat e a proclamale a clare e alte vos a la lus dal soreli.

In cheste maniere un poc a la volte si rivarès, se no a cambià il mound, parcè che al è un afar un mort difzil, almanco a miglioralu; si rivarès a fai un tantin di paure a tang che supin su il sang da la puare int, a tang che son al cial de publiche ciosse e che meretaressin di jessi invece in qualchi altri lug.

E si utignarès ance chest che i galanzumin che son insieme cui birbans no ciaparessin di miezz come cumò, parcè che la masse no je usade a fa tantis distinzions e quand che fevele no dopre ciart i cavii dai Ayocas e de int che sa di letare.

M'inaquars che o scomenzi a là pes lungis, e par chest, ciar Florean, par uè baste cussi, salvo, se sarà il cas, di continuà un'altre volte.

Dati simpri coragio e credimi il to bon ani e compagu

VENTURIN.

LETTERATURE DI FLOREAN

CE ZOVE?

Viostu là che masnade di babbios, sul cianton? —
 Viod; ma no ta i cognoss. —
 Par die! venstu de Chine,
 o fastu il mamò par no paià il dazi? —
 Quand che ti dis di no! —
 E ben, tal dirai jo:
 Chel ch'al pâr *Sgrasael*
 (plovût da la montagne,
 mestri ne l'art di corri la cuccagne)
 l'è il capo di ste mandrie benedete:
 chel altri tracagnòt,
 con che muse di pinte
 e che panze a fagòt,
 ch'al fevele cun lui,
 l'è il *missar grandò* de la compagnia,
 e chel ch'al volte vie
 par l'andròne in cumò, l'è un tire pis
 ch'al lavore par dis

de matine a le sere
 a huri fur coccai
 ch'a si lascin spela
 e ancie un tantin magari brustola.

FLOREAN IN BORG DI VIOLE

Siere Bete mi mande e jo o publichi

Florean dal mio cur!

In un altri numar tu has dit che tu dubitavis che o foss stade ance jo la vie de Maghe in borg di Viole.

Babio come che tu ses, tu has induvinat. Ma no sta mingo no a crodi che jo o sei lade la vie di chei trucs, o stochs come che tu us, cu la persuasion di utigni qualchi ciosse di positiv e ve la fede che la Maghe e vevi qualchi podè straordenari e soprannatural?

Nauce par insiun, parcè che no soi tant stupide e gnoche e se la Maghe la salunge par ciapà i merlos te ret, jo la sai plui lunge di je.

Tant l'è ver che o soi stade cu la sole intenzion di scuviarzi teren, di ciolile pal boro, e di viodi fin dulà che rive la muse dure par dale d'intindi di cheste perle di Maghe.

Ti contarai cumò, Floreanut dal miò cur, come che jè lade la facende.

O mi soi vistude dute a neri, dal cial ai pis, la muse o la vevi cuviarte cun un vel, neri ance chell che si sa, che nol permeve nauce di viodi la me fisonomie. Mi ciapi su e vie la de Maghe.

Suni la campanele e ven a viarzimi la massarute, la ajutante di campo de Maghe. O viarz une parentesi par diti che la Maghe e ha proibit a so marit di intrigasi tai siei afars, parcè che e diis che lui al è imprudent e i rovine dutt. Claudatur.

Dunce la massarie a viodimi cussi ben vistude e in capelin e scomenzà a fa une boce di ridi e fra sè e varà pensat: cà uè e vin un bou bocognut. Jo o domandi de Maghe e jè alore mi fàs là disore subit, parcè che e ha capit che jo no jeri di ches di lassami tirà su i passaráz come che jè usade cui contadini.

O voi disore e la Maghe mi fasè mill complimenz. Dopo mi domandà di ce che si tratave e jo alore o inventai une sto-

riete di un moros che mi veve lassade im-plantade, che mi veve tradide, e che al jere s-ciampat lontan, dulà che jo no vevi podut, par quantis risercis o vess fabis da tant timp, mai savè.

La Maghe mi fasè, alore diviarsis domandis su la mie condizion e sun che dal miò moros, e sàstu quale che fò la rispueste? Che il miò moros al jere s-ciampat cun un altre in Americhe e che pur trop no stes a sperà plui nuje di lui.

Figuriti, Floreanut miò, come che jo o soi restade in ta che volte. No savevi se o vevi di dà una gran bacanade, opr se o vevi di tarabiamì. Invece o hai preferit di jevà su e di là vie senze nance saludale. Tu tu has zà capit che la rispueste de Maghe e jè tant stupide e ridicule, parcè che jo o soi maridade che al è apene un mes e miò marit mi ul un ben di vite e nance nol si insumie di là in Americhe.

Ciar Floreanut, ti saludi.

la to Bete.

CHELL CHE FLOREAN AL SINT SENZE OLE'

Dialogo fra Tite Lung e Zuan Frusin

— E dunce, Tite, parcè no sestu lât a Rome cul pelegrinagio?

— E tu, Zuan, parcè no sestu lât?

— Po no hastu lett i sfueis di chesg diis ce che disin dugg in coro? Fur che chei sfueis che vivin sui fons segrez, dugg no han ce di cuintri chest benedet pelegrinagio. Sior Zaneto butegar mi ha let i boccons plui interessans di chesg sfueis e o ti diis la veretat che mi jè s-ciampade dute la voe di là in che maniere ator pal mond.

— E cussi ance jo o hai pensat di fa, e mi par di ve fat ben.

— Altri che ben! Lei nome chest dispaccio di Rome culi.

— Viodin, viodin ce che al diis: « Il malcontent pal mud cul qual al fo regalot il pelegrinagio al è general. E plo-
« vin lagnos di dutis lis bandis. In te mas-
« sime part des citàs no cognossin ancemò
« lis normis che regularan il viaz e fintene-
« mai lis zornadis de partenze. In tai circui
« pulitichs e jè general la persuasion che il

« Guviar al varess fatt un mont mior a seon-
« seà a la diriture la manifestazion organiz-
« zade dal Comitad di Firenze, pluitost che
« riduzile a un pastizz cussi seonclusionat. »

— Mi par a mi che chest al sei fevelà clar e cui che noi ha elut capile, tal sei di lui.

— Ma no baste, Zuan miò, par dutis lis citàs non son partiis nance miezz, e in qualchi lug nance un quart, dè chei che jerin nottas. Dunce tu capissis, e ce qualitat di fiasco che fasin!

— Lasse mo che lu fasin. No hastu vidut ance che dopo tant sberlà e racomandà par che si notiu i citadins tal pelegrinagio, chei dal Comitad e son restas dugg a ciase.

— Po si ciar tu, e par consequenze ance chell che al veve di puartà la bandiere al è restat a Udin.

— Al ha vut reson di vendi. Ma cumò, sta ciart, che son làs a Rome cu la bandiere de provincie, a noaltris no nus ocor nujaltri e o podin durmi i nestri siuns enjes e tranqui. Tu vedaras che cumò e ciaparin, senze sbarà nance un colp di sclope, Triest, l'Istrie, Gurizze, Trent e va e no va ance la Dalmazie.

— Po si si e cui che ha rabie che si speli.

— E podin dunce sta contenz, e no ocor che si rompin il cial daur lis pulitichis o daur i partis.

— Diambar! Cui pelegrinagios e cu lis bandieris si juste dutt!

— *E che la vada!*

— E frain fin che si po!

— Ben se m'al disin a mi.

— E ance a mi.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Al è un capelan (no fas il non, ma se no si coréz o lo publicarai) che al si intrighe masse tai afars dai altris e al cisi-
che e al petegule cun che femenute e cun che altre.

Natural che dopo e nassin ciacarìs e dispiazez. No saressial mior mo che chest capelan al atindes a la so messe e a lis sos funziions lassand sta tal so grass lis fameis e lis femenutis?

Jo o erod di si, par altri o vedarai prest

se l'avertiment al ha zovat.

Un ciart negoziant, che al si ha fatt un sior, une volte che no leve tant ben al lassave la robe come che jere.

Cunò, puaret che al suazze tai bez, al rions cu l'aghe il genar plui che al po.

Al è propit ver che l'omp a noi è mai content e che plui al ha e plui al voress ve.

Un altri sior and'ha di bielis. Il so agent al è veciot, ma no conte, il paron al ul che si maridi. Ma benedet sior paron, jo no hai in viste nuje. No sta pensà a chell tu, il genar lu hai jo.

E sott pene di jessi sciasat vie, l'agent al ha dovut maridassi. Lis lenghis cialivis po e disin che al ha scugnut cioli vace e vidiell.

Ma, lassin la veretat a so lugg!

Indomenie e han puartat sott chell puar fant de Comune, ciart Jacun Lobar.

La Sozietat operaje e ha mandat fur i avis dal funeral pes quatri, parcè che il puar Lobar al jere sozio e al veve dirit come dugg di jessi compagnat cu la bandiere de Sozietat.

Ma, ciale di cà, ciale di là, la bandiere no jere. Chest fatt al ha disgustat un mong di sozios che no han olut nance savend di compagnà il muart e han voltat vie.

Qualchidun al diis che la bandiere e jere a Rome e par chest no ha podut là ai funeral dal Lobar.

Voleso scometi che se al jere un sior e improvisavin subit un altre bandièra?

Cusst la int che jere lì e diseve in-coro.

In chell dai funeral dal fant de Comune al passave un biell velocipede, di gnove invenzion e che puedin sta su ance doi di lor.

Il velocipede al jere montat di un sior noi è nuje ce di e la int lu ammirave. Ma chell sior no cognossial i regolamenz municipai che no permetin di cori sui marcepiis, dulà che ha di ciaminà la int?

Ance in chest proposit, un mong di chei che han vidut chest trucc, e han dit che se al jere un puar diaul al saress stat mi-

tut in contravenzion dal moment.

Vox populi, vox dei!

E son dos massaris, che stan tal centro, che si divertissin a tirà ju tabars a carich di qualchi inquilin de ciase.

E dovressin sta cujetis come la taha-chine, parcè che chell inquilin al podares contant qualchidune sul lor cont.

Par esempi al podares di che li ha ciatadis sul coridor in compagnie di qualchi zovenott, e che al ha sintut ciars sussurs come di bussadis e vie discorind.

Dunce al è mior par lor che tegnin la lenghe fra i ding e prime di criticà i altris che si cialin ben. A bon intenditor pocia peraulis.

Cialait se si po dà di pies!

O levi vie fumand il zigar fur de puarte di Puscuell, quand che o viod un sior che al tontonave cun un vigil.

M'informi di ce che al jere nassut e o ven a savè che un tal, che al faseve il mestri di bagn la vie di Stampete, al mostrave es frutis, che zujavin in une cort, chell che in publich no si po mostrà.

Fra ches frutis an d'ere ance des fiis di chell sior, e si par die che al veve dutis li resons di tontonà.

O hai po savut che chell biell mobil al veve mocat il can, ma par altri al è stat becat e mitut in cotego.

Jo o diis che par che qualitat di int bisugnaress inventà un ciastig di gnuv genar, e che al vess di ricuardasi un piezz di lui.

No si podareszial mo pretindi che i vigii e vessin di zirà ance in qualchi contrade dulà che jè une spuzze malandrete?

Se passassin par borg di Viòle, in te ultime androne che mett in borg di Puscuell e sintaressin ce odor di passuli!

VINCENZO LUCCARDI, redator resp. prov.

Udin, Stamparie Achille Montalban.